

JARRAPORTO de ESPÉRANTO-FRANCE 2023-2024

Table des matières

Enkonduko	2
1. Konsciigo (Informado)	3
1.1 Gazetara Komunikado	3
1.2 Le Monde de l'Espéranto	3
1.3 Esperanto-Aktiv'	3
Rubrikoj	4
Redaktora teamo	4
Listo de artikoloj	4
1.4. Foiroj	5
2. Kapabligo	6
2.1. Kulturcentroj	6
Kvinpetalo (Bouresse)	6
Greziljono – Esperanto-Kulturdomo (MCE Grésillon)	6
Propraj staĝoj	6
Aliaj okazaĵoj	6
2.2. Franca Esperanto-Instituto (FEI)	6
2.3. Interretaj kursoj	7
2.4. KER-ekzamenoj	7
2.5. Komisiono Espéranto à l'école	8
2.6. Afrika agado	8
2.7. Ĝemelaj urboj	9
2.8. Komisio eldono	9
3. Komunumo	10
3.1. Butiko	10
3.2. Sidejo	11
3.3. Landa kongreso	12
3.4. Preleg-turneoj	14
4. Kunordigado kaj funkciado	15
4.1. Rilatoj kun UEA	15
4.2. Komitato kaj membraro	15
Jaro 2024–2025	15
4.3. Financoj	16
5. Jarraportoj de la regionaj asocioj	17
5.1. Fédération Espéranto-Auvergne (Aŭvernio)	17
5.2. Fédération Espéranto-Bretagne (Bretonio)	17
5.3. Fédération Espéranto-Centre-Ouest	18
5.4. Fédération Espéranto-Limousin	18
5.5. Fédération Espéranto-Nord (Nordfrancia Esperanto-Federacio)	19
5.6. Fédération Espéranto-France-Est (Orientfrancio)	19
5.7. Fédération Espéranto-Paris-Île-de-France (Parizo-Francilio)	22
5.8. Fédération Espéranto-Provence (Provenco)	24
5.9. Fédération Espérantoccitanie	26
6. Jaraj raportoj de la fakaj asocioj	27
6.1. Espéranto-Jeunes (JEFO)	27
6.2. ILEI-Francio	27
6.3. TAKE (Tutmonda Asocio de konstruistoj esperantistaj)	27

Enkonduko

Ĉi-jare denove ni proponas al vi Jaran Raporton de Esperanto-France, prezentatan kaj ordigatan laŭ la strukturo de la laborplano de la estraro de UEA, tio estas laŭ la 4 K: Konsciigo, Kapabligo, Komunumo kaj Kunordigado.

Se vi havas demandojn, vi povas fari ilin dum la Ĝenerala membrokunveno okazonta dimanĉon la 8an de junio de la 10a ĝis la 12a, aŭ skribi al estraro@esperanto-france.org.

Grandan dankon al ĉiuj estraranoj kaj komisiitoj, kiuj kontribuis al la kompilado de la Jara Raporto :
Emmanuelle Richard, Raymonde Coquisard, Pierre Gauthier, Laure Patas d'Illiers, Bert Schumann, Renée Triolle, Axel Rousseau, Katalin Kovats, Alexandre André, Maurice Juy, Guy Camy, Liba Gabalda, Saïd Baluĉi, Régis Fabre, Pierrette Formen, Jean-Pierre Bertrand, Didier Janot, Pierre Grollemund, Jean-Luc Thibias, Pascal Vilain, Marion Quenut, Gilles Tabard, Xavier Godivier, Marcelle Provost

Agrablan legadon deziras al vi,

La estraro de Esperanto-France.

1. Konsciigo (Informado)

1.1 Gazetara Komunikado

1.2 Le Monde de l'Espéranto

- Redakta teamo: Bruno Flochon, Emmanuelle Richard, Gilles Tabard. Grafika laboro : Emmanuelle Richard
- Regule kunlaboras al la aktualaĵoj en la franca aŭ/kaj al la kulturaj paĝoj: Raymonde Coquisart, Lida Gabalda, Mireille Grosjean, Anne Jausions, Didier Loison, François Lo Jacomo, Edmond Ludwig, Flo Martorell, Gilles Tabard, Renée Triolle, la partoprenantoj de diversaj gravaj staĝoj k.a., kaj ankaŭ eksterlandaj esperantistoj.
- La tekstojn kontrollegas Claude Jausions, Gilles Tabard kaj Pascal Villain.
- Danke al laboro de Claude Bensimon, *Le Monde de l'Espéranto* estas nun enretigata en la retejon de Espéranto-France: <https://esperanto-france.org/le-monde-de-l-esperanto>
- En ĉiu numero aperas speciala dosiero (foje en la franca) pri grava temo, franclingvaj kaj esperantlingvaj aktualaĵoj, informoj pri la agadoj, kulturaj paĝoj, laŭeble dulingva paĝo kun traduko de literatura teksto originale verkita en Esperanto, vojaĝaj notoj kaj aliaj rubrikoj.
- Aperis 2 numeroj en 2023/2024
 - numero 611: Les archives de l'espéranto (Mai 2023)
 - numero 612 : Les archives de l'espéranto (suite) (Février 2024)

Raportis Emmanuelle Richard

1.3 Esperanto-Aktiv'

La reta informletero Esperanto-Aktiv', verkita en la franca lingvo, celas aperi ĉiumonate. Espéranto-France dissendas ĝin, de 2010, al ĉiuj membroj kaj al personoj, kiuj interesiĝas pri Esperanto (ĉefe personoj, kiuj aliĝis al la interretaj kursoj de JEFO).

- Pli ol 3000 personoj ricevas la leteron retmesaĝe. Ekde 2022, la letero ne plu estas sendita perpoŝte.
- Vi povas legi la malnovajn leterojn en <https://esperanto-france.org/esperanto-aktiv> kaj proponi al interesitaj personoj senpage aboni laŭ la sama retejo.
- Bonvolu sendi viajn ideojn, sugestojn, artikolojn, anoncojn pri eventoj al teamo.esperanto.aktiv@esperanto-france.org

Rubrikoj

- **Découvertes** ("Malkovroj") prezentas temojn rilate al la esperanta movado, al lingvoj aŭ, pli ĝenerale, al kulturaj aferoj, ĉu fundamentajn artikolojn, ĉu intervjuojn de diversaj agantoj de Esperantujo; pluraj homoj verkis en tiu rubriko.
- **Ils l'ont fait... dans leur région** ("Okazis") listigas la ĵusajn agadojn de la lokaj kluboj; tiun rubrikon prizorgas Raymonde Cocquisart kaj Dominique Lacambre.
 - Post ĉiu evento, bonvolu sendi fotojn kaj artikoleon priskribante la okazaĵojn, la etoson, vian sperton.
- **Calendrier** ("Okazos") vidigas la ĉefajn venontajn eventojn, en Francio, en Eŭropo kaj ankaŭ tra la cetero de la mondo, eĉ plurajn monatojn antaŭe; tiun rubrikon prizorgis Dominique Lacambre.

- **Lu, vu, écouté ce mois-ci** (“Leginda, spektinda, aŭskultinda”) prezentas recenzon de ĉu libro, ĉu muzikalbumo, ĉu filmo, freŝe publikigita aŭ pli malnova; pluraj homoj verkis en tiu rubriko.

Redaktora teamo

Raymonde Coquisart (redaktado de rubriko “Ils l’ont fait...”), Dominique Lacambre (kalendaro), Emmanuelle Richard (teknika spertulo; reteja mastrumado; reta dissendo), Axel Rousseau (kunordigado, redaktado).

Pluraj membroj de la redaktora skipo forlasis la postenon pro profesiaj aŭ familial kialoj do necesas havi novajn fortojn por daŭrigi la laboron.

Listo de artikoloj

La jaro 2024 vidis la aperon de nur kvar numeroj de Esperanto Aktiv.

Monato	N°	Malkovroj	Leginda, spektinda, aŭskultinda
07/2023	EU 140	Debora, organisatrice du congrès mondial de Turin	Deux recueils de nouvelles de Julian Modest : <i>Mara stelo</i> et <i>Fera birdo</i>
09/2023	EU 141	LSG, Ligo de Samseksemaj Geesperantistoj	<i>L’espéranto par la méthode directe</i> , de Stano Marček
10/2023	EU 142	Thierry Spanjaard et Pascal Vilain, réalisateurs de la chaîne YouTube EsKu	La malamiko de Putin (L’ennemi de Poutine), de Kalle Kniivilä
11/2023	EU 143	UEA Facila, avec Anna Löwenstein	<i>Inès en Okcitanio</i> , de Laure Patas d’Illiers
12/2023	EU 144	Quelques idées pour un club de lecture	Le Congrès des Villes-pont, de Hannes Larsson
01/2024	EU 145	Quelques concours littéraires en espéranto	La lasta vojaĝo de Cezaro kaj aliaj noktaj vojaĝoj
02-03/2024	EU 146	L’organisation du congrès européen d’espéranto	Elementaj principoj de milita propagando, d’Anne Morelli
04-05/2024	EU 147	Dunkerque Esperanto et son café-langue. Entretien avec Eddy Goubinat.	La libro de la mil kaj unu noktoj
06-07/2024	EU 148		Nova Planedo, d’Eliette Jafflin-Millet

Raportis Raymonde Coquisard (el Francilia Federacio)

1.4. Foiroj

Kiel kutime, Esperanto-Francilio partoprenis nome de Esperanto-Francio la foiron pri matematikaj ludoj, organizitan de Animath sur placo Saint Sulpice en Parizo de la 23a ĝis la 26a de majo 2024. Organizis FLJ AL Deĵoris Elisabeth Barbay (EB), FLJ, Lucien Bresler, Gérard, PG, Loïc Morvan, DL, Sarah, AL. La rezulto estas kontentiga. Estis sufiĉe da deĵorantoj, ni ne estu pli ol 3 samtempe. La evento plaĉis al la deĵorantoj: la publiko neniam malfavoris E-on kaj ĝenerale estis mense malfermata. Pli ol dek lerneaj grupoj antaŭmendis kaj ĉeestis po unu duonhoran prezenton de Esperanto, plejparte kun prizorgo de EB. Plejofte la lernejanoj sciis nenion pri Esperanto. Ni montris afiŝon pri Mundolingua kaj ili reciproke afiŝis pri ni, Mundolingua plu disponigos nian kalendaretojn.

La homaran festono (13-15/09), en Brétigny-sur-Orge. La budon pagis Esperanto-France. Organizis AL. Deĵoris AL, Guillaume, Lucien Bresler, Romain, Victor Simonnet, Laurent Vignaud... .

Salon de l'éducation (15-17/11), en Parc des expositions, Parizo. Esperanto-France pagis por la budo Organizis PG. Deĵoris PG, LPI, Lucien Bresler, Jérôme Auclair, Laurent Vignaud, Sarah, Romain, Elisabeth Barbay.

Tiuj ĉi sukcesaj spertoj instigas nin daŭrigi kaj eventuale ampleksigi nian partoprenon en foiroj, kaj se eble prepari sufiĉe longe antaŭe tiun ĉi partoprenon, ekzemple per preparo de specifa inform-materialo kaj de proponeblaj kursetoj.

Raportis Federacio Francilio

2. Kapabligo

2.1. Kulturcentroj

Kvinpetalo (Bouresse)

Ni ne ricevis raporton.

Greziljono – Esperanto-Kulturdomo (MCE Grésillon)

Espéranto-France plu estas komitatano de Greziljono ĝis 2024. Reprezentanto de Espéranto-France: Didier Loison. Jen raporto pri la civila jaro 2023.

Propraj staĝoj

- Entute: 62 tagoj, 1849 tranoktoj, 5421 preparitaj manĝoj, por 289 homoj el kiuj 67 nefrancoj kaj 10 infanoj.
- Printempa kursaro, ĥoro Interkant kaj BEMI biciklado en printempo.
- Naturisma semajno, Maratona kursaro kun IEK, staĝo *Échanges*, Infana semajno kun Someras en somero.
- Staĝo *Aŭtune* kaj ĥoro Interkant en aŭtuno.
- Laboroj kun volontuloj okazis dum 20 tagoj kaj aliaj semajnfinoj por ripari kaj ĝardenumi. Venu volontuli!

Aliaj okazaĵoj

- Luado al ne-esp-istaj grupoj por financi laborojn: 36 luoj dum 68 noktoj. E-istoj ĝuas rabaton!
- Krom nia kutima programo, kursoj kaj aktivaĵoj por infanoj kaj plenkreskuloj, kun gastoj el diversaj landoj kaj amika etoso, ni serĉas E-asociojn kaj aliajn partnerojn, kiuj okazigu en Greziljono siajn proprajn kongreson aŭ staĝojn.
- Laboroj: Daŭras la novigo de la kastela tegmento. La enira vojo estis renovigita

Raportis Bert Schumann

2.2. Franca Esperanto-Instituto (FEI)

FEI estas instanco komuna al SAT-Amikaro kaj Esperanto-France. Ĝi ĉefe organizas ekzamensesiojn kaj delegas al la regionoj zorgi pri la unua- kaj duagradaj ekzamenoj Atesto pri lernado kaj Atesto pri Supera Lernado. Ili ne konkurencas la KER-ekzamenojn ĉar ili kontrolas ne nur la lingvon sed ankaŭ sciojn pri la kulturo de la Esperanto-Movado. La belan diplomon, formato A4 vi afiŝos en via koridoro kaj ĉiuj vizitantoj faros al vi demandojn!

Dum la lernojaro 23-24, sesioj okazis dum la kongreso de Esperanto-France (po du kandidatoj) kaj kongreso de SAT-Amikaro (2 kandidatoj por la 1agrada). Okazis ankaŭ en Montigny la 3an de junio (2 kandidatoj ĉe la 1agrada), en Marseille, la 23an de junio (po 2 kandidatoj : unu venis el Clermont-Ferrand por trapasi la 2agradan), en Greziljono la 2an de novembro - 2 kandidatoj ĉe la 2a nivelo). Kiel vi konstatas, malmultaj regionoj kuraĝas puŝi siajn lernantojn kaj ne pretas organizi sesion. Tamen tute facile, avertu la Direktoron de Ekzamenoj, triolle.renee@wanadoo.fr (kiu sendos al vi la necesan materialon), sufiĉos fotokopii ĝin ; trovi

klasĉambron kaj 2 ĵurianojn. Ĉiujn informojn ĉe la [ttt.ejo](#) de FEI vi trovas.

Por la 3agrada, komuna trunko de la Kapableco, sesio okazos dum la aŭtuna semajno en Greziljono, fine de oktobro. Legendaj libroj estas "La bona Lingvo" de Clauĉde Piron , " Mondo de travivaĵoj " de Tibor Sekelj , " Ne ekzistas verdaj steloj" de Liven Dek kaj " Viktimoj" de Julio Baghy. Vi bedaŭrinde maltrafis la preparadon, kiu estis gvidata de Renée Triolle dum Mediteranea Esperanto-Semajno .

Alia tasko de FEI estus kontroli la aperontajn librojn aŭ gazetojn, sed bedaŭrinde ni konstatas gramatikajn erarojn nur post apero ! Ne hezitu vin turni al ni!

Raportis Renée Triolle

2.3. Interretaj kursoj

Espéranto-France mastrumas 4 interretajn kursojn: la programo Kurso de Esperanto, la Cours gratuit d'espéranto en 10 leçons, Gerda Malaperis por progresantoj kaj Paŝo al Plena Posedo.

27 volontuloj (30 en 2022-2023) korektas tiujn kursojn.

Dum la 12 monatoj de oktobro 2023 ĝis septembro 2024, 628 lernantoj aliĝis (850 dum la antaŭa jaro) kaj 67 finlernis la elektitan kurson (57 dum la antaŭa jaro).

De 2022 jarojn, ni proponas 2 ekzamenojn laŭ la KER nivelo (A1 kaj A2).

La teamo verkis raporton por analizi la rapidecon de la lernado per la interretaj kursoj (vidu :

<https://esperanto-france.org/esperanto-aktiv-150-decouverte>)

Tiu raporto estis premiita de la Fondaĵo La Torre. La konkludo pruvas ke Esperanto estas averaĝe dekoble pli rapide lernebla ol alia lingvo.

Raportis Axel Rousseau

2.4. KER-ekzamenoj

Inter 2008 kaj 2024 entute estis 2824 sukcesaj ekzameniĝoj. La kandidatoj devenis el 83 landoj. Francio estas la plej sukcesa lando kun 613 sukcesoj. Kaj en 2023 kaj en 2024 denove Francio estis en la unua loko rilate la nombron de ekzameniĝintoj.

En tiuj du jaroj trapasis KER-ekzamenon 15+17 personoj, el inter ili 2+4, entute 6 kandidatoj sukcesis je C2-niveloj.

BARBOT	Thibault
VILHELM	François
PLANCHON	Philippe
DIEUMEGARD	Pierre
MANDIROLA	Michael Boris
LO JACOMO	François

La nomojn de ĉiuj aliaj kandidatoj vi povas vidi en la fierlisto: <https://edukado.net/ekzamenoj/kandidatoj>
Ĉiuj komparaj statistikaĵoj legeblas en la paĝo:

<https://edukado.net/prie/sinprezento/statistiko?tipo=kandidatoj>

Fragmentoj el ili estas sube.

La KER-Ekzamena Centro scivole atendas kiom da francaj kandidatoj aliĝos en 2025 al la ekzamenoj, precipe al ties C2-nivela sesio (okazonta papere kaj rete la 1an de aŭgusto, dum la kongreso en Brno, Ĉeĥio), ĉar en tiu ĉi jaro okazos ankaŭ konkurso kaj la plej sukcesaj ekzameniĝintoj el la plej sukcesaj 3 landoj estos publikigitaj.

La ekzameniĝinto kun la absoluta plej alta poento sume de ĉiuj niveloj ricevos la titolon: la plej bona reganto de Esperanto. (Sciu, ke jam ekzameniĝintoj povos reekzameniĝi por akiri la gloron al sia lando).

Legu ĉe <https://edukado.net/novajhoj?id=922>

Francio estas inter tiuj malmultaj landoj, kies landa asocio subtenas finance siajn ekzameniĝintojn. UEA esprimas siajn gratulojn kaj dankon por tio.

Raportis Katalin Kovats

2.5. Komisiono Espéranto à l'école

Kiel pravigite en nia lastjara raporto, tiucele nia komisiono ĉesis agi.

Tamen, kompreneble, ni daŭre respondis al ĉiu demando aŭ klarigpeto rilate al la metodo MLA, kaj ni ekis plibonigi ties uzadon kun la nepre necesa kunlaboro de Emmanuelle Richard.

Espereble ĝi estos preta por la venonta lernjaro.

Raportis Alexandre André, Maurice Juy, Guy Camy.

2.6. Afrika agado

En la pasintaj du jaroj ni helpis afrikan Esp-movadon per donaco de libroj entute je la valoro de €1344.

Plej parto de la libroj estis Esperanto-FR-lingvaj lernolibroj el la eldonaĵoj de Esperanto FR mem kaj ni sendis ĉefe al la franclingvaj afrikaj landoj...

En 2024 ni sendis librojn al Afriko laŭ la ĉi subaj datoj

22 avril	Facture F24-423	-483,64 €
11 mars	Facture F24-333	-115,49 €
11 mars	Facture F24- 332	-189,30 €

2.7. Ĝemelaj urboj

Daŭra problemo restas funkciigi veran komisionon pri ĝemelaj urboj. ... Regule kunvenis geesperantistoj el ĝemelaj urboj i.a. Parizo/Romo, kiu perfekte funkcias. Daŭre partoprenas multaj partoprenantoj el diversaj landoj.

Oftaj partoprenoj al retaj kunvenoj de Seŭlo tre interesaj ...

Regula ĝisdatigo de la paĝo Ĝemelaj urboj sur Fejsbuko kaj aperigo de informoj pri kunvenoj tra la mondo kaj pri kontaktoj kun Radio Havana kaj Pola Radio. Nuntempe estas 268 ŝatantoj kaj 277 kiuj regule sekvas la ĝisdatigojn de la paĝo. La nombro ne plialtiĝis depost la pasinta jarraporto ...

Planoj daŭre restas... Denove aperigi informojn sur la UEA Forumo, UEA facila kaj prepari artikolojn por la retejo de Espéranto France sen forgesi la reaperigon de la UEA Bulteno pri Ĝemelaj Urboj redaktita de la eks-delegito Wu Gojang el Ĉinio.

Raportis Raymonde Coquisart

2.8. Komisio eldono

En 2024, Esperanto-France eldonis 2 novajn librojn.

Februaro 2024: *Elementaj principoj de milita propagando*

Majo 2024: *La libro de la Mil kaj Unu noktoj*

En 2025, ĵus aperis *Tri rakontoj. Trois contes* (dulingva) de Gustave Flaubert.

La laste publikigitaj libroj bone vendiĝis, parte ĉar ni varbis pri ĝi. Indas ankoraŭ pli varbi pri niaj libroj, ne nur al francaj esperantistoj sed ankaŭ al la tutmonda esperantistaro. Por tio, helpantoj estos bonvenaj.

Raportis Emmanuelle Richard

3. Komunumo

3.1. Butiko

Reta butiko: butiko.esperanto-france.org

Plej bonaj vendoj dum la jaro 2024 (20 plej bonaj):

Eta Princo	105	1014,00
Templo del Suno	45	461,68
PIV 2020 Plena Ilustrita Vortaro	7	450,00
Romano pri la tri regnoj serio de 3 volumoj	2	300,00
Exposition en 12 panneaux	1	290,00
Grand dictionnaire français-espéranto (avec supplément)	19	210,50
Sekreta vivo de miaj najbaroj	11	198,00
Metodo 11 (édition 2020)	20	180,00
Grand dictionnaire Espéranto-français	18	180,00
Elementaj principoj de milita propagando	15	166,20
Inès en Okcitanio	21	159,75
Dictionnaire pratique édition 2014	9	146,00
Espéranto par la méthode directe	11	129,00
Poŝamiko	22	121,00
Sur bluaj planedoj (1)	9	117,00
espéranto c'est dans la poche	112	112,00
Lingua, politica, cultura. In honorem de Renato Corseti	2	82,60
Grammaire ABC d'espéranto	3	81,00
Stranga malapero	9	75,15
Ĉiuj Superherooj	7	73,20

(1) La libro *Sur Bluaj Planedoj* vendiĝas ankaŭ rekte ĉe lulu.com kaj aliaj retaj librovendejoj. En tiu ĉi tabelo, ni notis la sumon de la vendoj en nia butiko kaj en la butiko ĉe lulu.com kaj aliaj retaj butikoj. Ni konsideris la "normalan" eldonon kaj la libron en grandaj literoj kiel saman libron.

Raportis Saïd Baluĉi

3.2. Sidejo

La kolegoj en la sidejo de Espéranto-France sincere dankas vin pro via subteno dum la pasinta financjaro nome la komenco de Oktobro 2023 ĝis la fino de Septembro 2024!

La sidejo funkciis bone kaj glate kiel la pasintaj jaroj, grandparte pro fidela kunlaboro de la estraro kaj volontuloj.

Ni en la sidejo akceptis multajn homojn: Esperantistojn kaj ne Esperantistojn, enlandajn kaj eksterlandajn kies petojn ni traktis. Krome, ni ricevis kaj traktis ankoraŭ telefonalkvotojn, retmesaĝojn, paperajn korespondojn,

Esperanto-rilatajn kaj aliajn administrajn korespondojn kiujn ni dissendis al la koncernaj respondeculoj en la estraro, kasisto, informadiko kaj Esperanto-Paris, kies sidejo estas samloka kun tiu de Espéranto-France.

Se iom detale paroli, ni en la sidejo:

- Preparis kaj sendis 928 (pasintjare estis 566) fakturitajn mendojn al niaj membroj, klientoj kaj aktivuloj. Danke al la profesia kunlaboro de nia informadiko kaj retbutiko, nia libroservo nuntempe vendas regule eĉ al eksterlandaj klientoj. Nia libroservo nuntempe estas bone konata en Esperantujo.
 - Aĉetis kaj aranĝis 75 (pasintjare estis 51) fakturitajn libro-aĉetojn de UEA, Sat-amikaro, Mondial, Kava Pech kaj aliaj.
 - Dissendis nian paperan organon LME (Le Monde de l'Espéranto) al niaj membroj kaj E-aktivuloj.
 - Dissendis la aliĝilon (bulletin d'adhésion 2023-2024), eĉ papere por memorigi la (re)aliĝon
 - Registris kaj traktis (re)aliĝojn al Espéranto-France, ĉe tiuj (nov)membroj kiuj sendis ĉekon aŭ pagis kontante aŭ per sia bankkarto en la sidejo (Sum Up).
 - Peris la (re)aliĝojn al UEA kaj ILEI por tiuj membroj kiuj volis fari tion pere de Espéranto-France, pro kio ni gajnas iom da mono kiel elcentaĵon.
 - Aranĝis la abonojn al diversaj internaciaj revuoj por tiuj membroj kiuj volis fari tion pere de Espéranto-France, pro kio ni gajnas iom da mono kiel elcentaĵon.
 - Kunlaboris kun la informadiko por doni realajn ekzemplojn de la uzado, danke al kio kaj ĉiu-tagaj prizorgoj far la informadiko, nuntempe nia sistemo Arthur, funkcias tre glate kaj la membroj povas facile aranĝi siajn membrec-aferojn sur Arthur. Vi nepre jam spertis tion laborante en via persona spaco ĉi tie : [https://esperanto-france.org/\(via persona kontnumero ĉe Esp FR\)/](https://esperanto-france.org/(via%20persona%20kontnumero%20ĉe%20Esp%20FR)/)
 - Kunlaboris kun nia retbutiko por trakti aŭtomatajn mendojn. Nia retbutiko multe faciligas nian laboron kaj bone diskonigas nian libroservon. Vi mem povas sperti ĉi tie : <https://butiko-esperanto-france.org/>
 - Helpis la esploristojn por serĉi en nia arkivo pri diversaj materialoj kaj ĉefe pri la sukcesa projekto Péraire (danke al Pascal Dubourg Glatigny kaj Régis Fournier) surbaze de unikaj materialoj de nia arkivo <https://arkivo.esperanto-france.org>
- Ili nuntempe laboras sur alia plano kiun ni esperas esti sukcesa pli-malpli kiel la projekto Péraire. Pri la projekto Péraire vi povas vidi la detalojn ĉi-tie : <https://peraire.huma-num.fr/eo>

Se vi volas viziti nin, trinki kafon kun ni, aĉeti librojn aŭ donaci viajn jam legitajn E-librojn kaj ĉefe personajn hereditajn Esperanto-arkivojn, ni volonte estas je via dispono.

Aktuale la Sidejo estas malfermita al la publiko lunde, marde, merkrede kaj ĵaŭde (tel.: 01 42 78 68 86).

Nia regula skipo surloke konsistas el Maria Fessl, Régis Fournier, Elisabeth Jouhaud kaj Said Baluĉi sed laŭ la bezono helpas nin ankaŭ aliaj homoj.

Kompreneble rete kaj en la sidejo multe helpis nin la aktuala kaj pasinta estraroj, komitatanoj kaj respondeculoj de Informadiko, Retbutiko, Financo, Administrado, sekretaria fako ktp.

Vi estas bonvena dum via vojaĝo al Parizo kaj tra Parizo. Ni plezure montros al vi la sidejon, la arkivon, la librojn kaj respondos al viaj demandoj.

Raportis Said Baluĉi

3.3. Landa kongreso

Ĝi okazis de la 8a-12a de majo 2024, en Strasburgo, kie troviĝas pluraj internaciaj institucioj. Strasburgo estas la ĉefurbo de la Granda Orienta-regiono (Alzaco, Loreno kaj Ĉampanjo). Finfine, tiu kongreso estis ne landa kongreso sed eŭropa kongreso.

La eventon partoprenis 618 geesperantistoj el 35 landoj ne nur el Eŭropo, sed ankaŭ el aliaj kontinentoj. Al la kongreso, krom la ĉeforganizanto, Esperanto-France, aliĝis la Germana E-Asocio (GEA), la Belga E-federacio (BEF), la Svisa E-Asocio (SES), la Itala E-Federacio (IEF), la Internacia Fervojista E-Federacio (IFEFE) kaj la Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj (ILEI). Ĉeestis kaj la programon pli-riĉigis per siaj intervenoj ankaŭ kelkaj estraranoj de UEA. La loka asocio organizis E-budon ĉe la eŭropa parlamentejo.

La kongresejo troviĝis en la strasburga universitato tute proksime al la urbocentro. Ĉe la alveno, en la vasta halo bonvenigis nin per kanto la famkonata grupo Kajto. Tuj ekestis bona etoso kaj la ĉeestantoj kunkantis. Ne pretervidebla estis kontraŭ-milita ekspozicio instalita tie. Ankaŭ eblis ricevi E-afiŝon por eŭropaj elektoj.

La prezidanto de Esperanto-Francio kaj de la loka kongreskomitato Bruno Flochon inaŭguris kaj salutis la ĉeestantojn de la kongreso. Bonvenigajn vortojn aldonis ĉiuj partneraj asocioj kaj aliaj institucioj. Surekrane salutis la kongresanojn la urbestro Jeanne Barseghian kaj la estraranino de la Rejna Konsilio. La inaŭguro finiĝis per kantado de la Esperanto-himno. Tuj poste ni estis invititaj al aperitivo kun kuglof-kuko. Ridetoj kaj ĝojo regis dum renkonto kun konataj geamikoj kaj koniĝo kun novaj esperantistoj. En angulo estis vendataj kelkaj E-produktoj, biero kun Esperanto-etikedo sur la botelo, veganaĵoj, marmelado kaj aliaj bongustaĵoj. La ĉeestantoj povis ankaŭ admiri filatelan ekspozicion, aĉeti bildkartojn kaj poŝtmarkojn aŭ specialan koverton dank'al Michel Basso. En gazetoj aperis pluraj artikoloj pri la evento.

La temo de la kongreso estis "Dialogo inter eŭropaj popoloj, portanto de paco", kiu estis bone pritraktata dum pluraj okazoj. La programo de la Eŭropa Esperanto-kongreso estis tre varia kaj riĉa. Estis prezentitaj multaj allogaj programeroj kaj prelegoj. Iom simejloj kiel dum la Universalaj Kongresoj estis malfacile elekti, ĉar pluraj okazis samtempe.

Bone funkciis libroservo, E-kursoj, Scienca Universitata Sesio (SUS). Spontane okazis kantateliero kun Kajto, omaĝo al Wilhem Auld kaj Marjorie Boulton, prelegoj kaj preparoj al KER-ekzamenoj, vesperaj koncertoj kaj multnombraj ekskursoj. La famkonata grupo Kajto Ankie kaj Nanne tutan daŭron de la evento animis la programon per siaj kantoj kaj kantigis la ĉeestantojn en pluraj okazoj.

Vespere okazis pluraj koncertoj de konataj kaj malpli konataj esperantistoj, inter kiuj muzikistino el Italio Klarisa. Ŝi ludis harpon kaj kantis en pluraj lingvoj amkantojn, Tim gitaris kaj kantis popularajn kantojn, Inicialoj D. C. uzis en sia programo sinkronizitajn videofilmojn. Jonny M prezentis regenstilan muzikon, Ralph Glomp adaptis kaj komponis muzikon kantante poemojn de Marie Hankel, Gijom'Armid ludis pianon kaj kantis siajn novajn iom utopiecajn verkojn. La muzikan kulturan programon teknike kaj bone prizorgis Floreal Martorel.

En la programo estis proponataj pluraj ekskursoj en la urbo mem aŭ en la ĉirkaŭaĵo de tiu bela alzaca regiono. Dum pluraj lokaj ekskursoj la esperantistoj povis profiti ŝipadon sur kanaloj de Strasburgo kun esperantlingvaj komentarioj, kaj admiri belajn pejzaĝojn. Eblis ankaŭ koni la urbon per turismaj trajnetoj, viziti la katedralon, parlamentejon, muzeojn ktp. Por fervojistoj estis alloga vizito de muzeo en Mulhouse. La postkongreso kondukis al bela urbo Colmar, kie antaŭ sep jaroj okazis IFEF-kongreso. Do, eblis refreŝigi la memorojn pri tiu pitoreska urbo.

Dum la fermo de la kongreso estis projekciataj segmentoj el kongresa etoso por freŝe rememori agrablajn

momentojn. Dum la muzikaj paŭzoj denove prezentiĝis: Tim, Gijom'kaj Kajto. Estis memorigita la unua franc-germana kongreso, kiu okazis en Strasburgo en la jaro 1969. Kelkaj el la partoprenantoj ĉeestis ĝin infanaĝe. Fine oni alvokis sur la podion kelkajn kunlaborantojn kaj dankis kvindek aliajn. Dank'al la bona organizado de la evento ĉiuj ĝuis neforgeseblan kongreson.

Raportis Liba Gabalda

La kompleta programo estas videbla sur la paĝo :<https://kongreso2024.esperanto-france.org/?lang=fr>

3.4. Preleg-turneoj

Post longa paŭzo, denove okazis prelegturneo. Josua MOSS, juna esperantisto (komisiito de Adoleska Agado en TEJO - Fakulo pri Junula Agado en NZEA - Prezidanto de ALEJ), vizitis Eŭropon dum la aŭtuno 2024. Li antaŭe ĉeestis en Roterdamo kaj li partoprenis al la kongreso VSKK en Belgio fine de oktobro.

Li prelegis en Francio inter la 6an kaj la 29an de novembro, plejparte en Okcitanio. Li komence partoprenis al la staĝo en Aruto (eta vilaĝo en Arjeŝo). Li vizitis plurajn lokajn klubojn kaj restis kelkajn tagojn en Tuluzo.

Li poste veturis ĝis la regiono Alzaco, prelegante en Strasburgo kaj Thionville. Li daŭrigis sian vojaĝon en Eŭropo irante al Varsovio.

Li prelegis rilate al du temoj: ĝenerala prezentado de lia lando, aŭ pri la historio de koloniismo kaj ĝiaj nunaj efikoj en Novzelando (alinome Aotearoo).

Raportis Régis Fabre

4. Kunordigado kaj funkciado

4.1. Rilatoj kun UEA

Michael-Boris Mandirola estas komitatano A ĉe UEA por reprezenti Espéranto-France por la periodo de 2022 ĝis 2025.

4.2. Komitato kaj membraro

Jaro 2024–2025

Por la jaro 2024/2025, nova komitato estis elektita en majo 2024 en Strasburgo. La komitato kunvenis kvar fojojn persone en majo 2024, en oktobro 2024, en januaro 2025 kaj kunvenos en junio 2025 en Nantes. La komitato kunvenis dufoje per reto: en marto kaj majo 2025.

Reprezentas la membrojn (2024-2025):

Andréa BERTRAND ★ Raymonde COQUISART ★ Régis FABRE ★ Bruno FLOCHON ★ Clément Genty ★
Xavier GODIVIER ★ Michaël-Boris MANDIROLA ★ Jean-Lucien MAZEAU ★ Sébastien MONTAGNE ★
Marcelle PROVOST ★ Christine RAIFFAUD ★ Bruno ROBINEAU

Estraro (2024-2025)

- | | |
|---|---|
| • Prezidanto: Xavier Godivier | • Prelegvojaĝoj: Régis Fabre |
| • Ĝenerala sekretario: Claire Divoy, poste Marcelle Provost | • Korespondanto pri Esperanto Aktiv: R. Coquisard |
| • Kasisto: Régis Fabre | • Estrarano: Marcelle Provost |
| | • Estrarano: Gilles Tabard |

Reprezentantoj de la membraj asocioj (2023-2024):

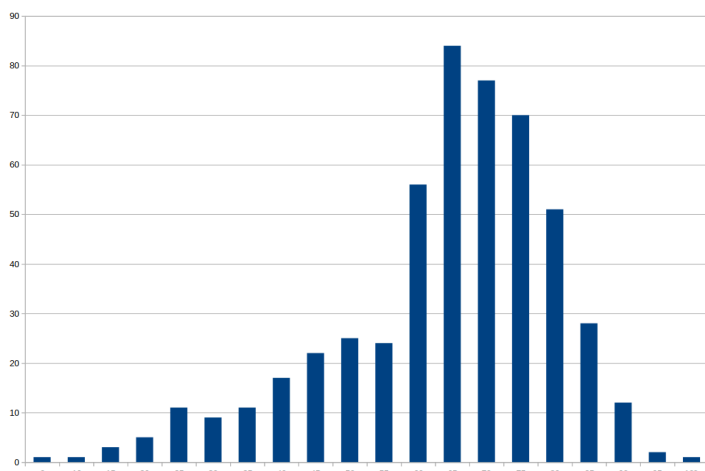
- | | |
|--|---|
| • Aŭvernio: Rémi Deneu | 01/2025) |
| • Bretonio: Claude Bensimon | • Orientfrancio: Jean-Luc Thibias |
| • Francilio: Pierre Gauthier | • Provenco: Thierry Spanjaard |
| • Limoĝio: Gilles Tabard | • JEFO (junuloj): Inès Kahin |
| • Norda Francio: Claire Divoy (demisiis en | • GEE (instruistoj/antoj): Didier Janot |

Membraro:

Estis 618 membroj fino de 2024. Kontraŭ 589 membroj fino de 2023 kaj 616 membroj je la fino de la periodo 2021-2022 (30a de septembro 2022) kaj 612 membroj je la fino de la periodo 2020-2021 (30a de septembro 2021).

La nombro de membroj estas sufiĉe stabila dum la lastaj 12 jaroj sed indas substreki ke tio estas dank'al kreskanta kontribuo de la partneraj lokaj asocioj kiuj aliĝis al la komuna kotizo-sistemo. **Pli ol triono de la membraro venas en 2024 pere la lokaj asocioj en 2024.**

Indas kompreni ke tiu stabileco kaŝas malkreskon de la nombro de individuaj membroj kiuj aliĝis rekte kaj ne pere de loka asocio. Tio montras malkreskon de la franca Esperanto movado, kun malapero de asocioj. Tiel inter la 24 asocioj kiuj aliĝis al la komuna kotizo-sistemo, 9 ne plu aktivas aŭ malaperis.



L'âge moyen est de 66 ans, l'âge médian 70 ans (la moitié des membres ont moins et la moitié plus de 70 ans). On constate une baisse de l'âge moyen par rapport aux années passées : 69 en 2018, 68 en 2020, 67 en 2022. L'apport croissant des associations locales explique ce renouvellement et "rajeunissement".

4.3. Financoj

Vd. la financon raporton: <https://esperanto-france.org/finances/2024>

5. Jarraportoj de la regionaj asocioj

5.1. Fédération Espéranto-Auvergne (Aŭvernio)

Neniun raporton ni ricevis

5.2. Fédération Espéranto-Bretagne (Bretonio)

Agadraporto 2024 de la Federacio Esperanto-Bretonio / Fédération Espéranto-Bretagne

La Federacio Esperanto-Bretonio organizas komunajn agadojn por la lokaj asocioj de Bretonio:

Lokaj grupoj aŭ kontaktoj en

- Côtes-d'Armor: Armor-Espéranto (Saint-Brieuc, Lannion, Pleudaniel, Dinan-Plélan-le-Petit-Ploubalay); Plouézec, Rostrenen.
- Finistère: Douarnenez, Morlaix.
- Ille-et-Vilaine: Rennes, Montfort, Saint-Malo, Pleugueneuc.
- Morbihan: Vannes, Sarzeau, Hennebont, Pontivy, Lorient, Pluvigner.
- Loire-Atlantique : Herbignac, Nantes, Saint-Nazaire, Saint Aignan de Grand lieu, Couëron.

Notindas ke la asocioj de departemento Loire-Atlantique ne membras en la federacio laŭstatute ĉar estas en alia administra regiono sed ekzistas regula kunlaboro kun tiuj lokaj kluboj, inter alie pri organizo de prelegturneoj.

Membraro: ĉirkaŭ 100-150. Inter ili estas 63 membroj kiuj membras ankaŭ en Espéranto-France, el kiuj plej multe partoprenas al la komuna kotizo de la klubo kun Espéranto-France (Armor Espéranto, Espéranto-Plouézec kaj Espéranto Rennes).

Agoj de la federacio:

Renkontiĝo en Pluezek dum semajnofino 6-7 aprilo. Vegetara Esperanto Renkontiĝo 13-14 de julio 2024 en la ekologia loko "Terre et Partage" Paimpont, organizita de Nikol Rizzon. Semajnfino en St-Aignan de Grandlieu., 4an – 5an de oktobro 2024.

Eldono de la federacia bulteno Verda Triskelo kun 2 numeroj dum 2024 danke al la teamo de Hélène, Chantal kaj Josette.

Retejo: <http://bretonio.esperanto-france.org/> administrantoj: Bert kaj Xavier.

Reta diskutlisto de la membroj gastigata de Esperanto-France: bretonio@esperanto-france.org kun pli ol 200 abonantoj, administrata de Xavier. La diskutlisto ricevis pli ol 100 mesaĝoj dum 2024.

Retaj kunvenoj de la komitato por la administrado kaj organizo de la membro-kunveno.

Jara kunveno okazis en Saint-Quay-Perros, la 17an de marto 2024, kun 24 ĉeestantoj 1 vizitanto, Trigo Peng 1 prokuro kelkaj pliaj personoj kiuj alvenis dum la kunveno por ĉeesti la programon omaĝe al Gaby posttagmeze.

Kursoj kaj konversaciaj rondoj en pluraj urboj kaj vilaĝoj de nia regiono.

Eblas legi pri aliaj agadoj de lokaj asocioj en la lastaj numeroj de Verda triskelo en la retejo de la federacio.

5.3. Fédération Espéranto-Centre-Ouest

Tiu federacio ne plu funkcias de multaj jaroj. Tamen du lokaj grupoj de tiu regiono aliĝis al la interasocia kunkotiza sistemo: Orleans kaj Tours. Ili ne multe kunagadis dum la jaro 2024 sed ambaŭ sendis sian jarraporton. Vi trovos ilin ĉe la reto de Esperanto-France.

Ambaŭ grupoj instruas Esperanton al gelernantoj kaj partoprenas en diversaj publikaj manifestacioj por promocii la internacian lingvon.

Revivigo de la federacio estas nun pripensata.

5.4. Fédération Espéranto-Limousin

En Limousin, l'événement le plus fort est le décès de notre secrétaire et rédactrice de Babilemo, Isabelle Jacob, nous y reviendrons. Mais je rappelle les événements que nous avons réalisés. Nous avons fait un babilkunveno en Corrèze en mai, puis réalisé notre assemblée générale le 1er juin à La Loutre. En raison du voyage en Afrique d'Isabelle Jacob et de Pierre, nous n'avons pas fait de réunion à Pomarbo pendant l'été, mais nous avons réalisé début septembre un stage de deux jours et demi au Moulin de Piot en Creuse, avec une vingtaine de participants. Le 15 décembre, nous nous sommes réunis chez Denise Lafon pour la traditionnelle Zamenhof-Festo, avec là aussi une vingtaine de participants, mais pas exactement les mêmes. Et bien sûr, jusqu'en décembre, Babilemo, grâce à Isabelle et malgré sa maladie, a continué à paraître avec régularité.

En Corrèze, nous avons été présents comme chaque année au Forum des associations de Brive en septembre. Nous avons eu de nombreux contacts, mais cette année nous n'y avons pas eu de nouveau candidat pour notre cours. Heureusement, nous avons été rejoints peu après par Nicolas qui est plus qu'un débutant et qui est devenu un participant régulier et très volontaire. En janvier 2024, j'ai eu deux élèves du lycée d'Arsonval pendant quelques semaines. Cette année, j'ai repris contact aussi avec le lycée, mais un peu tard. J'ai été invité par le proviseur à intervenir en décembre devant le conseil pédagogique, où siège un représentant de chaque discipline. Nous avons planifié une réunion ouverte pour les élèves en janvier, mais elle n'a connu aucun succès.

Nous continuons nos cours du jeudi au centre culturel avec 4-5 personnes. Nous envisageons de faire une petite représentation théâtrale en juin avec le club théâtre du Centre culturel, mais celui-ci est en crise et cela va sans doute être difficile.

En Haute-vienne, des cours ont lieu à Saint-Junien dans un local associatif, c'est un collectif qui loue la salle. 5/ 6 personnes : Niveau : intermédiaire.

À Limoges, les cours sont dispensés par Marianne à son domicile: 5 personnes. Niveau : débutants.

Bienvenue à Xavier, Monique, Cathy et Florent.

Les fréquences des cours sont décidées entre les participants. L'intervalle est de 2 à 5 semaines selon les disponibilités.

5.5. Fédération Espéranto-Nord (Nordfrancia Esperanto-Federacio)

Regiona kunordigado

Membraro. La Federacio nombris entute 47 membrojn (kp. kun 50 membroj en 2022-2023):

★ Amieno: 2; Araso: 16; Lillo: 16;

★ individuoj-membroj: 13.

Cetere iniciatoj kaj rondoj ekzistas ankaŭ en Dunkirko kaj Kalezo.

Federaciaj kunsidoj. Kunvenis la federacia ĝenerala asembleo la 14an de aprilo 2024 en la junulargastejo de Lillo.

Rilatoj kun UFE. Claire Divoy reprezentis la Nordfrancian Federacion en la komitato de UFE.

Informado kaj komunikado

La Federacio komunikas per 3 informiloj (kaj retpoŝtaj mesaĝoj):

- ★ la bulteno *Norda Kuriero*: www.nordafrancio.fr/kuriero
- ★ La federacia retejo: www.nordafrancio.fr kaj www.esperanto-hautsdefrance.fr
- ★ La sociaj retoj:
 - Facebook: www.facebook.com/esperanto.hautsdefrance
 - Instagram: www.instagram.com/esperanto.hautsdefrance

Informado en diversaj medioj: Michel Dechy prezentis Esperanton en 2 bazlernejoj kaj en liceo en Villeneuve-d'Ascq, kaj informis pri Esperanto dum la foiro pri asocioj en Villeneuve-d'Ascq kaj en la bildrakonta festivalo en Lys-lez-Lannoy.

Kursoj kaj staĝoj. Diversajn kursojn organizis la kluboj (lernjaro 2023-2024):

- ★ Amieno: ne estas kurso, sed homoj renkontiĝas regule por praktiki la lingvon;
- ★ Araso: kurso por 7-9 homoj (komencantoj kaj progresantoj, komuna instruado kaj paroligaj kursoj);
- ★ Bersée: kurso por komencantoj kaj progresantoj;
- ★ Lillo: 4 komencantoj kaj 5 progresantoj en la t.n. 60a Domo; 3 lernantoj en la Universitato pri Libera Tempo.

Federaciaj ekzamensesioj. Ne okazis ekzamensesio.

Kulturo kaj aranĝoj

Pluraj federaciaj partoprenis en internaciaj renkontiĝoj: en la Universala Kongreso en Aruŝo (Tanzanio) kaj en la eŭropa kongreso en Strasburgo.

La Lilla klubo gastigis la nordfrancian renkontiĝon dum la 14a de aprilo 2024 en la junulargastejo de Lillo. Dum la distra posttagmeza programo Xavier Dewidehem prelegis pri Eŭropa Unio, la Arasa klubo proponis teatraĵon, kaj Michel Dechy kantigis la ĉeestantaron.

En Amieno la Domo de Jules Verne preparis la projekton *Aronnax*, kiu estas vizitvojo literatura, turisma, kultura kaj familia inter 18 lokoj dediĉitaj al la kreema genio kaj la fantazio de Jules Verne. Dank' al la amienaj esperantistoj, la paneloj legeblas ankaŭ en Esperanto per skanado de QR-kodoj.

Redaktis Katja Boen

5.6. Fédération Espéranto-France-Est (Orientfrancio)

Mulhouse-Espéranto Rapport d'activité 2024

Participation à AMIKA TAGO organisé par Espéranto-France-Est à Wintzenheim(68) avec la participation d'espérantophones allemands du groupe de Fribourg-en-Brisgau.

Participation au Congrès Européen d'Espéranto à Strasbourg (8 – 12 mai 2024)

Participation à l'installation du BANC GEANT (Big Bench Community Projekt) organisé par TAKE-ESPERANTO à Wintzenheim pour la promotion du tourisme.

Participation au traditionnel stage d'automne organisé par le groupe d'espéranto du Bade-Wurtemberg (BAVELO) jumelé avec Espéranto France-Est (27-29 septembre 2024) à Karlsruhe.

Participation au traditionnel ZAMENHOF-FESTO organisé à Bâle par le groupe d'espéranto de la ville de Bâle.

Présence de plusieurs membres à la cérémonie de béatification du prêtre espérantophone Max Josef METZGER - victime du nazisme - dans la cathédrale de Fribourg-en-Brigau.

Diffusion du feuillet d'information Sud-Rejna Kuriero.

NANCY-ESPERANTO

La jaro 2024 komenciĝis malgaje por la grupo de Nancy, pro la ĵusa forpaso de Gisèle Bertapelle, kiu multe agadis dum 20 jaroj, kaj, interalie, kreis la retejon de Esperanto-Nancy-54.

Tamen restis 10 aliĝantoj en la grupo, inter ili pluraj, kiuj kontaktis nin, post reta kurso, vidinte nian adreson en la retejo.

La grupo daŭre vigligis semajnan kurson aŭ kunvenon, sed ankaŭ prezentis Esperanton (ofte kun anoj de EFE) en Fontenoy-la-Joute la 15an de aŭgusto, en la Festo de Asocioj en Nancy la 21an-09, en Raon-au-bois (Festi la Vida) la 29an-09.

Ĝi organizis la 3an Buntan Tagon en Nancy la 13an de januaro, la ĝeneralan Kunvenon de E.F.E. en Villers lès Nancy, la 7an de aprilo kaj Amikan Tagon en Senones la 27an de julio.

Membroj partoprenis, kelkfoje aktive, en la Eŭropan Kongreson de Strasburgo, en la inaŭguron de la Giganta Benko en Wintzenheim la 20an de majo, en la Buntan Tagon de Metz la 8an de junio, en la amikan tagon en Eguisheim la 15an de junio, en la Paralelan Universon, en Saarbrücken la 17an de aŭgusto, en la komunan semajnfinan seminarion de Bavelo-E.F.E., en Karlsruhe (27/29-9) kaj en tiun de Sarlanda E Ligo, en Homburg (8/10-11), en Aalen la 26an de oktobro por la ceremonio de dono de FAME premio, kaj en la Zamenhof-Feston en Remich (Luksemburgo) la 15an de decembro.

Ombro sur la tabulo : tri aktivaj membroj translokiĝis malproksimen, tri ĉesis doni vivsignon, alvenis nur du novaj membroj. Do, restas nur 6 membroj en fino de 2024.

Raportis Jean-Luc Thibias

STRASBOURG-ESPERANTO

Agadraporto de la asocio Espéranto-Strasbourg en 2024

■ Preskaŭ ĉiuj klubanoj de la asocio « Espéranto-Strasbourg » estis LKK-anoj, kaj zorgis por la preparado kaj la bona organizo de la Eŭropa Kongreso kiu okazis en majo 2025 en Strasburgo. Espéranto-Strasbourg ankaŭ dungis du volontulojn "service civique". Partoprenis preskaŭ 600 esperantistoj.

■ Dum la Eŭropa Kongreso al la strasburganoj estis proponita "Semaine de l'espéranto" de la 6a ĝis la 12a de majo. Tio estis kursoj kaj koncertoj.

■ En la « Maison Citoyenne » lunde - krom lernejoj - okazas kursoj por komencantoj kaj progresantoj. Alvenis 8 komencantoj kaj 5 progresantoj.

■ La klubanoj kunvenis por "Kulturaj vesperoj" en Maison Citoyenne, la 22an de januaro, la 19an de februaro, la 18an de marto, la 27 de majo, la 14an de oktobro, la 25an de novembro, kaj la 16an de decembro 2024. Inter 12 kaj 16 partoprenantoj ĉiu monate.

■ La klubanoj starigis tendon kun esperantistaj flagoj por pikniki en "Ĝardeno de ambaŭ bordoj" la 23an de junio.

■ La 7an de septembro 5 klubanoj deĵoris ĉe budo okaze de la foiro StrasCulture.

■ La 14-15ajn de septembro 10 klubanoj deĵoris ĉe budo okaze de la foiro Village des associations en Parc de la Citadelle por prezenti nin.

La retpaĝo de la asocio estas ofte ĝisdatigita por prezenti la klubajn agadojn.

GRUPE DE THIONVILLE

Assemblée générale :

Notre précédente assemblée générale s'est tenue le 14 septembre 2024 avec 12 participants suivie d'un repas convivial au restaurant.

Réunions mensuelles « Babilrondo » à la Maison des Associations Raymond Queneau à Thionville :

Neuf réunions ont eu lieu le samedi matin. Pendant ces rencontres nous avons partagé des informations sur les divers événements internationaux et régionaux à venir dans le monde de l'espéranto. Nous avons pratiqué l'espéranto lors de conversations sur divers sujets. À chaque réunion, des conférences ont été présentées. Guy Matte de la ville d'Ottawa (Canada) le français au Canada. Daniel Raoult : le fort du mont Chanberton dans les Alpes du Sud, l'écrivain Alain Fournier, les taupes. Werner Fabert de Kontz (Allemagne) le design en photographie. Bruno Henry utilisation de l'application de vidéoconférence BigBlueButton. Nous préparons aussi un stage pour la fédération de l'Est du 23 au 25 avril 2025, ainsi que le congrès de SAT-Amikaro du 23 au 27 avril 2025 au centre de séjour Adeppa à Vigy en Moselle près de Metz.

Cours d'espéranto :

Cours Débutants et progressants à Thionville :

De janvier à juin 2024, Antonio Quijada a enseigné l'espéranto à une personne débutante tous les jeudis après-midi, puis d'octobre à décembre avec 4 nouveaux débutants. Bruno Henry a donné des cours pour les progressants deux fois par mois, le samedi, à 2-3 personnes avec le cours vidéo « Pasporto al la tuta mondo ».

Journées d'espéranto « Bunta Tago » :

La 3e Journée d'espéranto a eu lieu à Nancy le 13 janvier 2024, avec des cours pour débutants et intermédiaires, une présentation de nouveaux livres par Jean-Luc Thibias, ainsi que des conférences sur les hérissons dans les jardins par Daniel Raoult et la Mer Rouge par Werner Faber. La 4e Journée d'espéranto s'est déroulée à Metz le 8 juin 2024, avec des conférences sur une mine de sel en Pologne par Jean-Luc Thibias, l'utilisation sûre des micro-ondes dans la cuisine par Joël Fontaine, et « La Petite Sirène » de Hans Andersen par Brigitte Guindolet. Une visite guidée des fortifications et du quartier historique de Metz par Catherine Kremer a également été organisée. Et aussi une présentation de nouveaux livres par Jean-Luc Thibias.

A chaque « bunta tago » se rassemblent 15 à 20 esperantistes, dont certains sont isolés ou venant des alentours, ou même un peu plus loin pour pratiquer l'espéranto.

Fête Zamenhof, 15 décembre 2024 :

Espéranto-Thionville et Espéranto-Nancy ont participé à la fête de Zamenhof le 15 décembre

2024, à Remich (LU) organisée par l'Association Luxembourgeoise pour l'Espéranto avec une vingtaine d'espérantistes dont 4 débutants de Thionville. Le matin Brian Moon nous a guidé dans les rues historiques de Remich et sur les bords de la Moselle. Nous partageons un bon repas dans un restaurant à Schengen. Après le repas la chorale de Zdravka Bojčeva avec 4 chanteurs et chanteuses nous interprètent quelques chansons en espéranto et Jean-Luc Thibias présente les nouveaux livres du service de librairie de Espéranto France-Est.

Participations à divers congrès et voyages :

A Pâques 2024, Bruno a participé au 76e congrès de SAT Amikaro à Bouresse. Manjuan et Bruno ont assisté au congrès européen d'espéranto ainsi qu'au congrès international des cheminots de IFEF à Strasbourg, puis au 97e congrès de l'Association Mondiale Anationale (SAT) à Porto en été.

En décembre 4 personnes de notre association ont participé au 74e week-end culturel de la Ligue espérantiste de Sarre à Hombourg (DE).

L'association Espéranto-Thionville compte 15 membres en 2025 et un membre, Bruno Henry, participe au comité directeur de Espéranto France-Est.

5.7. Fédération Espéranto-Paris-Île-de-France (Parizo-Francilio)

1. ADMINISTRADO

1.1 Membraro

2024: 105, 2023: 117, 2022: 115, 2021: 85, 2020: 94, 2019: 156, 2018: 161, 2017: 120

1.2 Komitato kaj estraro

Elekto de nova komitato la 16an de marto 2024 :

• Raymonde Coquisart • Pierre Gauthier • Didier Janot • Aleks Kadar • Aurélien Lestage • François Lo Jacomo
• Didier Loison • Laure Patas d'Illiers • Sabrina Rusch • Guillaume Vera-Navas

Vendredon la 22an de marto, la komitato elektis novan estraron :

- Aleks Kadar, prezidanto
- Laure Patas d'Illiers, sekretario
- Raymonde Coquisart, vic-sekretario
- Didier Loison, kasisto
- Pierre Gauthier, vic-kasisto kaj reprezentanto ĉe Esperanto-Francio.

Ĉiuj mandatoj finiĝos dum la jarkunveno 2025.

Por informo, la estraro elektita la 23an de marto 2025 estas : Aleks Kadar : prezidanto, Laure Patas d'Illiers : sekretario, Victor Simonnet : vic-sekretario, Pierre Gauthier : kasisto kaj reprezentanto ĉe Eo-Francio.

2. AGADOJ

2.1 Kunvenoj

- Kulturaj vesperoj : (LPI) Kulturaj vesperoj okazis ĉiumonate lunde, de aprilo ĝis junio kaj de oktobro ĝis la ĜA. Tiam okazis diversaj aktivajoj, sekvitaj de kuna manĝo.
- Eo-kafejoj : La Esperanto-kafejo okazas ĉiumonate ĝenerale la duan sabaton. Partoprenas inter 4 kaj 20-o da homoj.
- Sabata posttagmeza diskutrondo (25/01/2025, 16/02/2025), organizata de RC, pri diversaj temoj (ŝercoj, ZEO-j)
- Babilrondo de gejunuloj sabate (inter alie 14/12/2024, 11/01/2025, 08/02/2025)
- ZamFesto (14/12/2024), 19 rue Traversière apud gare de Lyon, organizita de nia asocio kun la fervojistoj kaj la pariza grupo de SAT-Amikaro. La programo kontentige okazis, interalie teatraĵo pri la vojaĝo de Lucien Péraire, surscenigita de Régis Fournier, kaj la spektaklo de la profesia esperanta muzikisto Armel Amiot, financita de la federacio.
- La reĝkuka festo okazis sabaton la 25an januaro 2025, venis dudeko da homoj.
- Kandidatiĝo al Conseil parisien des associations en oktobro. La lotumado okazis la 23an de oktobro. Mesaĝo ricevita de la urbodomo: ni ne estis elektitaj.
- Esperanto 94 : Post la forpaso de la prezidantino Thérèse Sabatier la 22an de decembro 2023 estis lanĉita alvoko al elekto de nova komitato dum la sekva Ĝenerala Asembleo. La ĜA de La Verda Stelo Esperanto 94 okazis la 15an de junio 2024 en la sidejo de Choisy-le-Roi. Estis elektitaj: Prezidanto: Aurélien Lestage, Sekretario: Pierre Gauthier, Kasisto: Sylviane Lafargue, Vic-kasisto: François Lo Jacomo. La konsisto de la nova estraro estis deklarita al la prefektejo de Créteil fare de la sekretario kaj registrita la 30an de julio 2024.

2.2. Informadaj eventoj

- Lucien Péraire. Okazis dum la jaro pluraj eventoj honore al la juna perbicikla esperantista vojaĝanto.
★ Ekspozicio okazis dum unu monato (17/04-17/05/2024) en Humathèque - Campus Condorcet en Aubervilliers, kie videblis la paneloj pri Lucien Péraire jam prezentitaj en 2023 en la stacidomo Versailles

Chantiers.

★ Simpozio pri Lucien Péraire (4/11) en École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS). Tiukaze la retejo de CNRS pri li (<https://peraire.huma-num.fr/eo>) estis oficiale malfermita.

★ Kultura vespero (18/11)

★ Teatraĵo dum la Zamenhof-Festo.

★ Ĝisdatigo de la paĝo <https://esperanto.paris/lucien-peraire>

- Foiro pri matematikaj ludoj placo Saint Sulpice en Parizo (23/05-26/05). Organizis FLJ AL Estis sufiĉe da deĵorantoj, ni ne estu pli ol 3 samtempe. La rezulto estas kontentiga. La publiko neniam malfavoris E-on kaj ĝenerale estis mense malfermata. Pli ol dek lernejoj grupoj antaŭmendis kaj ĉeestis po unu duonhoran prezenton de Esperanto, plejparte kun prizorgo de Elisabeth Barbay. Plejofte la lernejoj sciis nenion pri Esperanto. Ni montris afiŝon pri Mundolingua kaj ili reciproke afiŝis pri ni, Mundolingua plu disponigos nian kalendaretojn.

- Festo de asocioj de Paris Centre (14/09), ĉe la urbodomo rue Eugène Spuller, la tutan tagon. Nia asocio havis budon.

- Homara Festo (13-15/09), en Brétigny-sur-Orge. La budon pagis Espéranto-France. Organizis AL.

- Malfermaj pordoj (21/09), dum la posttagmezo, en nia sidejo.

- Unuhora fulmkurso (30/09), en nia sidejo. Gvidis DJ.

- Salon de l'éducation (15-17/11), en Parc des expositions, Parizo. Espéranto-France pagis por la budo Organizis PG.

- Intervjuo de PG (13/12/2024) dum Bienvenue à l'Est, elsendaĵo en la reta radio Arts Mada. La videaĵo spekteblas <https://www.youtube.com/watch?v=yhd1NGFFis8>. La intervjuo okazas proksimume ĉe la fino.

2.3. Instruado

De septembro 2024 nia federacio ofertas 3 kursojn:

- ĉeesta por komencantoj, jeudi de 19h00 à 20h30, PG (1-3 lernantoj)
- ĉeesta por mezniveluloj, mercredi de 18h30 à 20h, MP (4-5 lernantoj)
- ĉeesta por altnivelulo, mardi de 18h30 à 20h00, FLJ (2 lernantoj)

La informojn vi trovos ĉe la reto <https://esperanto.paris/IMG/pdf/agadraporto-2024-b.pdf>

Raportis Pierre Gauthier

5.8. Fédération Espéranto-Provence (Provenco)

1-Membraro

Je la 31a de decembro 2024, Esperanto-Provence havis 92 membrojn (+15)

2 - Asocioj, grupoj kaj individuaj membroj

2-1 deklaritaj asocioj - kiuj plu ekzistas kaj aktivas

13 - Marseille - TTT-ejo ĉi tie

83 - Eo-Club Fréjus/Saint-Raphaël

83 - Espéranto-Le Beausset

- kiuj plu ekzistas administracie sed ne aktivas

04 - Esperanta Kulturo en Manosque

05 - Espéranto-Gap

13 - Espéranto-La Roque

13 - Groupe Espéranto Miramas

84 - Kultura Eo-Centro de Avinjono

2-2 antenaj grupoj de Eo-Provence

13 - La Ciotat

83 - Hyères

83 - Lorgues

3 - Administro: estraranoj (3)

prezidanto: Pierre Olive, poste Alain Rémy ekde la 10-a de aprilo, poste Rosy kiel vicprezidanto ekde la 30-a de julio kaj kiel prezidanto ekde la 6-a de novembro

sekretario: Pascal Vilain

kasisto: Nicole Lafitte, poste Marc Gallardo

aliaj komitatanoj (6):

Monique Arnaud, Marica Bosnjakovic, Marc Gallardo, Alain Rémy, Thierry Spanjaard, Renée Triolle, Gilles Wallez (Alain Rémy forpasis en julio, Marica Bosnjakovic demisiis).

gazetrespondeculo: P. Vilain

retejrespondeculoj: T. Spanjaard, P. Vilain

reprezentanto de nia federacio ĉe Espéranto-France: T. Spanjaard

membrokunveno > marto 10 - Les Issambres (83)

komitatkunsidoj > aprilo 10, junio 19, novembro 6 - La Ciotat (13)

4 - Instruado

> kursoj: en la kluboj de Saint-Raphaël, Le Beausset, La Ciotat, Marseille

> staĝoj: Mediteranea Esperanto-Semajno en Les Issambres (83): marto 9-16 Kultura Semajnfino en La Garde (83): novembro 30 kaj decembro 1

> FEI-ekzamenoj: en Marsejlo (13) la 23an de junio - 5 kandidatoj

5 Informado - komunikado

> disdonado de Le Monde de l'espéranto (R. Triolle, R. Inaudi kaj P. Vilain)

> lingvaj kafejoj

- en Marseille (La Passerelle, 26 rue des Trois Mages, 13016 Marseille), la 1-an don de ĵaŭdon de ĉiu monato

- en Hyères (Hotelo Ibis-Gare), la lastan merkredon de ĉiu monato

- en Lorgues (Carnets de Voyage - 12 av. Allongue - 83 Lorgues, la lastan ĵaŭdon de ĉiu monato

> forumoj de asocioj en septembro

Embrun (05), La Ciotat (13), Marseille (13), Fréjus (83) Saint-Raphaël (83)

6 - klubaj eventoj

> februaro 21 - La Ciotat — Internacia Tago de la Gepatra Lingvo: partoprenis 15 personoj

> aprilo 23 - La Ciotat: inaŭguro de Esperanto-arbo

> junio 30 - Saint-Raphaël: komuna manĝo en la Hotelo Miléade, en Les Issambres

> septembro 19 - La Ciotat: omaĝo al A. Rémy

7 - movadaj eventoj

> aprilo 21-26 - Kastelo Greziljono: kantstaĝo «Interkant», sub la gvidado de B. Bigonnet

> majo 8-12 - Strasburgo (67): Eŭropa Esperanto-Kongreso; partoprenis 10 provenkanoj.

> majo 17-20 - Vic (Hispanio): 40-a Kataluna Kongreso de Esperanto -

partoprenis P. Lagrange per prelego pri astronomio.

> junio 30 / julio 5 — Kastelo Greziljono: 5-a Verda Naturisma Semajno, organizita de La Kulturdomo kaj INDE - partoprenis pluraj membroj de Espéranto-Provence

> aŭgusto 3-10 - Arusha (Tanzanie): 109-a Universala Kongreso ; partoprenis N. kaj G. Wallez

> aŭgusto 23 - Plouézec (22): C. Bourgeois kaj J.F. Cousineau renkontiĝis kun membroj de la tiea Eo-klubo.

> septembro 5-8 - Cheste (Hispanio): 82-a Hispana Kongreso de Esperanto - partoprenis C. Segarra

> oktobro 13 - Parizo: kunveno de FEI - partoprenis R. Triolle kaj P. Vilain

> oktobro 21-30 — Kastelo Greziljono: 13-a Aŭtunas - gvidis programerojn R. Triolle kaj B. Bigonnet

> novembro 28 / decembro 1 - 5-a Virtuala Kongreso de UEA: partoprenis la staĝantoj en La Garde

> dum la tuta jaro: J.F. Cousineau korektis la revuon «Espéranto-Info» kaj R. Triolle kontribuis per artikoloj al la enhavo de Literatura Foiro.

8 - kulturaj kaj alispecaj eventoj

> marto 25 - Hérouville — Saint Clair(14): R. Triolle prelegis pri «Esperanto - La danĝera lingvo».

> majo 8: publikigo de la verko «La Libro de la Mil kaj Unu Noktoj», tradukita de D. Moirand

> majo 18: Dunkerque (59): Ateliers des langues - partoprenis per Eo-budo P. Vilain

> junio 9 - Strasbourg-Khel - Pont de l'Europe: kunveno de kandidatoj de la listo EDE por la Eŭropaj balotoj, i.a. M. Arnaud.

> junio 14 - Gentioux (23): dekjariĝo de la asocio «La Courtine 1917»: «Histoire(s) et Paix» - partoprenis Y. Le Car per rakonto: «Nubido - la lando de l'sonĝoj».

> septembro 22 - La Ciotat: Salono de verkistoj - partoprenis R. Triolle.

> oktobro 26 - Le Havre: naturista naĝkonkurso - partoprenis INOE-provenkanoj: R. Inaudi, M. Gallardo kaj T. Spanjaard

> decembre 8 - La Ciotat: Salono de lokaj verkistoj - partoprenis R. Triolle

9 - diversaj

> danke al Pasporta Servo, T. Spanjaard en Marsejlo akceptis brazilanon, danojn, ĉehon, rusinon, francojn ; la ĉefo kaj la rusino gastis ankaŭ ĉe M. Duc Goninaz en Aix-en-Provence kaj ĉe M. kaj V. Bosnjakovic en Les Arcs-sur-Argens... kaj ankaŭ en Saint-Raphaël.

> forpaso de federacianoj: A. Rémy, kiu biciklis tra Eŭropo en junio kaj julio, bedaŭrinde forpasis pro trafikakcidento en Pollando la 30-an de julio.

Georgia Henningsen forpasis la 18-an de decembro.

10 - venontaj okazaĵoj

> marto 15/22 - Les Issambres: Mediteranea Esperanto-Semajno 2025

Raportis Pascal Vilain

5.9. Fédération Espérantoccitanie

Créée le 18 novembre 2023 à Montpellier, la fédération Espérantoccitanie reprend le flambeau des associations [Espéranto Midi-Pyrénées](#) et [Espéranto Languedoc-Roussillon](#), sur le territoire de la région administrative Occitanie Pyrénées Méditerranée.

La fédération a pour buts de :

- favoriser la promotion, l'enseignement et l'usage de la langue internationale espéranto ;
- sensibiliser aux droits, à la justice et à la diversité linguistiques ;
- représenter, sur le plan local, le mouvement espérantiste auprès de divers pouvoirs publics et organismes privés.

Pour atteindre ces buts, la fédération coordonne et soutient les activités des personnes ou associations du mouvement espérantophone dans la région Occitanie

En 2024, la fédération Occitanie a soutenu financièrement l'organisation d'une journée de l'Esperanto à Lodève et la création d'une association locale à Narbonne.

Les informations se trouvent sur le site internet : <https://occeo.net/>

Les associations-membres:

- Centre Culturel Espéranto de Toulouse.
- Eurokka
- [Centre Culturel Espéranto de Montpellier](#)
- [Esperanto-Tarn](#)
- [CEEA \(Ariège\)](#)

6. Jaraj raportoj de la fakaj asocioj

6.1. Espéranto-Jeunes (JEFO)

Neniun raporton ni ricevis

6.2. ILEI-Francio

ILEI-Francio / Groupe des Enseignants Espérantophones (GEE), fondita en 1953, estas faka sekcio de Espéranto-France kaj landa sekcio de ILEI.

Membroj de ILEI loĝantaj en Francio estas aŭtomate membroj de ILEI-Francio. Eblas membriĝi al ILEI per la aliĝilo de Espéranto-France.

En 2024 ILEI-Francio havis 35 membrojn

- laŭ aĝo: 0 ĝis 35j / 2 inter 36-50j / 4 inter 51-65j / 29 pli ol 65j
 - laŭ IPR: 21 retaj / 13 paperaj / 1 dumviva
 - inter ili estas 3 lernejoj instruistoj kaj pluraj movadaj kursgvidantoj.
- Varbado de lernejoj instruistoj kaj universitatanoj al Esperanto kaj al ILEI bonvenas.

Estraro

- mankas prezidanto pri ĝenerala agado, rilatoj kun edukaj instancoj...
- mankas vic-prezidantoj pri bazlerneja agado, mezlerneja agado, universitata agado, studenta agado, movada agado...
- tri komitatanoj ĉe ILEI sed unu rezignis fine de 2024: Emmanuel Desbrières, Didier Janot kaj Murielle Carré kiu rezignis,
- sekretario/sekciestro kaj reprezentanto ĉe Esperanto-France: Didier Janot.

Retpaĝo <https://eventaservo.org/o/ILEI-Francio>

Raportis Didier Janot

6.3. TAKE (Tutmonda Asocio de konstruistoj esperantistaj)

Comme chaque année, notre Assemblée Générale a eu lieu à Wintzenheim en décembre 2024, avec la participation de plusieurs membres par vidéo-conférence.

Nous avons retenu les principaux points suivants :

1. Stand TAKE à la Fête des Associations de Colmar avril 2024. L'opération sera reconduite en 2025.
2. Participation au Congrès Européen de Strasbourg (mai 2024) Plus de 550 participants de toute l'Europe. Grand engagement de notre président à l'organisation et l'animation du congrès. Conférence de notre secrétaire sur le thème : "Echafaudages et terminologie". Interview par Thierry Spanjard du réseau "ESKU"
3. Séminaire à Karlsruhe, fin septembre 2024, à l'invitation de BAVELO (Espéranto Baden-Wurtemberg) Présentation par montage vidéo de la Tour ThyssenKrupp à Rothweil (tour d'élaboration et essais d'ascenseurs sans câbles)
4. Participation au Congrès virtuel de UEA fin novembre – avec trois apparitions de TAKE, dont deux conférences vidéo.
5. Parution de notre revue KONSTRUADO 2024 avec de nombreux articles : sur La Cathédrale de Strasbourg et sa flèche impressionnante, le Palais Idéal du facteur Cheval, la Tour de Rothweil pour tester des systèmes d'ascenseurs sans câbles, renouvellement de canalisations selon une méthode économique, long article d'urbanisme sur la place faite aux femmes dans les villes, etc.
6. Grâce à une gestion rigoureuse et quelques dons, la stabilité économique de l'association est assurée.

Rapportis le 24/03/2025 Pierre Grollemund (sekretario)